



**Libro de Códigos  
Encuesta Caracterización  
Socioeconómica Nacional:  
Base de Datos Complementaria de Ingresos  
y Subsidios Originales, 2000**

OBSERVATORIO SOCIAL

**Serie Documentos Metodológicos, N° 10**  
10 de Enero de 2013

Versión Preliminar

## **TABLA DE CONTENIDOS**

I.- Presentación.....	3
II.- El Módulo Ingresos de la Encuesta Casen.....	3
III.- Variables de segmentación o llave.....	6
III.- Códigos de Variables.....	6

## **I.- Presentación**

El Ministerio de Desarrollo Social pone a disposición del público, adicional a las bases de datos tradicional y complementaria de ingresos y subsidios ajustados a Cuentas Nacionales, de la Encuesta de Caracterización Socioeconómica Nacional (Casen) 2000, una nueva base de datos complementaria que incluye los montos de ingresos y subsidios, desagregados, originalmente reportados por los propios entrevistados. Esta base de datos, incorpora junto con las variables de ingresos y subsidios originales, las variables de identificación de hogar y persona encuestada, que permiten al investigador pegar esta base complementaria a la base tradicional de la Encuesta Casen.

Este documento presenta el libro de códigos de las variables de la Encuesta Casen 2000, incluidos en la base de datos complementaria de ingresos y subsidios originales, con el objetivo de facilitar su uso.

En el segundo capítulo, se describe sucintamente el módulo de ingresos de la Encuesta Casen, particularmente de su versión 2000. El tercer capítulo presenta las variables de identificación a nivel de persona. El cuarto capítulo entrega el diccionario de variables y códigos que forman la base de datos complementaria de ingresos y subsidios originales, desagregados, de la Encuesta Casen 2000.

## **II.- El Módulo Ingresos de la Encuesta Casen**

El objetivo de este módulo es disponer de información que permita medir el ingreso corriente que reciben las personas y los hogares, en determinado período de referencia, con el propósito de investigar temas tales como las condiciones de vida de las personas y los hogares, los niveles de pobreza, la distribución del ingreso entre los hogares, así como también evaluar el impacto de las políticas y programas públicos sociales en diferentes grupos de hogares.

La investigación de los ingresos corrientes de los hogares en la Encuesta Casen se enmarca conceptualmente en el Sistema de Cuentas Nacionales (SCN, 1993)<sup>1</sup>, el cual distingue dos grandes categorías de ingresos corrientes percibidos por los hogares: los ingresos primarios y las transferencias corrientes, que en conjunto constituyen el ingreso corriente<sup>2</sup>. Los ingresos primarios, incluyen tanto los ingresos provenientes del trabajo como de la propiedad de los activos: ingresos de los asalariados; ingresos mixtos de los empleadores y trabajadores por cuenta propia; intereses, dividendos y otras rentas de la propiedad que perciben los propietarios de activos financieros, de tierras y activos del subsuelo; el excedente de explotación o excedente derivado de la imputación que se hace en el sistema, por los servicios de las viviendas ocupadas por sus propietarios. Las transferencias corrientes que pueden recibir los hogares están constituidas por dos clases principales de transferencias: prestaciones sociales (de seguridad social o de asistencia social) y otras transferencias corrientes (entre privados).

---

<sup>1</sup> Grupo Intersecretarial de Trabajo sobre Cuentas Nacionales, Comisión de las Comunidades Europeas – Eurostat, Fondo Monetario Internacional, OCDE, Naciones Unidas, Banco Mundial, Sistema de Cuentas Nacionales 1993, Bruselas / Luxemburgo, Nueva York, París, Washington D.C., 1993.

<sup>2</sup> Mayores detalles en: Ministerio de Desarrollo Social (2012) Manual del Investigador Encuesta de Caracterización Socioeconómica Nacional: Módulos Registro, Residentes, Trabajo e Ingresos, Encuesta Casen 2011, Serie Documentos Metodológicos N°2, Septiembre.

La Tabla 1 presenta las preguntas de ingresos y transferencias corrientes incluidas en el cuestionario Casen 2000, así como el nombre de las correspondientes variables originales incluidas en la base de datos aquí descrita. Como última columna, se informa el nombre de las variables transformadas, una vez corregidas por no respuesta y ajustadas a Cuentas Nacionales por CEPAL, y que constituyen la base complementaria de ingresos y subsidios ajustados ya publicada.

**Tabla 1: Ingresos corrientes de las personas y los hogares: preguntas y variables, Encuesta Casen 2000**

Tipo de ingreso	Pregunta	Variable original	Variable ajustada
<b>INGRESOS PRIMARIOS</b>			
<b>Sueldos y salarios</b>			
<b>Sueldos en efectivo</b>			
Ingreso ocupación principal	o18	o18	yopraj
Bonificaciones, gratificaciones, mes pasado	o20	o22,o25	
Bonificaciones, gratificaciones, últimos 12 meses	o21	o28	yextaj
Ingresos por otros trabajos	o23	o30	ytrsaj
Remuneraciones en especie	o20	o22, o25	yespaj
Valor de la casa cedida por servicios	o20	o22, o25	yccsaj
Otros ingresos - Asalariados	y2	y6, y8, y10	yoasaj
Trabajos realizados antes del mes anterior	y1	y2, y4	yta1aj
Remuneración por trabajos ocasionales - no ocupados	y1	y2, y4	ytroaj
<b>Ingreso del trabajo independiente</b>			
<b>Ganancias en efectivo</b>			
Ingreso ocupación principal**	o18	o18	yopraj
Bonificaciones, gratificaciones, mes pasado	o20	o22, o25	
Bonificaciones, gratificaciones, últimos 12 meses	o21	o28	yextaj
Ingresos por otros trabajos	o23	o30	ytrsaj
Retiro de utilidades	y2	y6, y8, y10	yrutaj
Otros ingresos - No asalariados	y2	y6, y8, y10	yonaaj
Trabajos realizados antes del mes anterior - No asalariados	y1	y2, y4	yta2aj
Retiro de productos	o20	o22, o25	yac1aj
Consumo de productos agrícolas producidos por el hogar	y2	y6, y8, y10	yac2aj
Ganancias derivadas de la venta de productos agropecuarios y mineros, últimos 12 meses	o21	o28	yvpaaj
Remuneración por trabajos ocasionales - no ocupados	y1	y2, y4	ytroaj
<b>Rentas de la propiedad</b>			
Arriendo de propiedades urbanas	y1	y2, y4	yre1aj
Arriendo de propiedades agrícolas	y2	y6, y8, y10	yre2aj
Arriendo de propiedades por temporadas	y2	y6, y8, y10	yre3aj

Intereses por depósitos	y2	y6, y8, y10	yah1aj
Dividendo por acciones	y2	y6, y8, y10	yah2aj
Arriendo de maquinarias, animales o implementos	y1	y2, y4	yamaaj
Ingreso de capital en efectivo (variable ajustada, imputada por CEPAL)		-	ycapaj
<b>Alquiler imputado</b>			
Alquiler imputado**	v13	v24	yaimhaj
<b>TRANSFERENCIAS CORRIENTES</b>			
<b>Prestaciones de la seguridad social</b>			
Jubilaciones y rentas vitalicias	y4	y14, y17	yvitaj
Pensiones de invalidez	y4	y14, y17	yinvaj
Montepíos o pensiones de viudez	y4	y14, y17	ymonaj
Pensión de orfandad	y4	y14, y17	yorfaj
Otro tipo de pensión	y4	y14, y17	yotpaj
<b>Transferencias corrientes</b>			
Donaciones de instituciones o personas ajenas al hogar	y2	y6, y8, y10	ydonaj
Pensión de alimentos	y1	y2, y4	ymesaj
Dinero aportado por familiares ajenos al hogar	y1	y2, y4	yfajaj
<b>Prestaciones de asistencia social</b>			
<b>PASIS</b>			
PASIS de vejez	y5	y20, y22	yapa1aj
PASIS de invalidez	y5	y20, y22	yapa2aj
PASIS por deficiencia mental	y5	y20, y22	yapa3aj

Nota: \* Nomenclatura: o=módulo Empleo e Ingresos del Trabajo; y=módulo Otros Ingresos.

\*\* Disponible en base de datos Tradicional de Encuesta Casen 2000. Es el caso de yopraj, yaimhaj

\*\*\* Los ingresos por bonificaciones y gratificaciones son consultados respecto del mes pasado en pregunta 20 (o22 y o25) y respecto de últimos 12 meses en pregunta 21 (o28) del Módulo Empleo e Ingresos del Trabajo. Las estimaciones de ingresos del trabajo incluyen solo o28 mensualizada.

A partir de las variables de ingresos y subsidios corregidas por no respuesta y ajustadas a Cuentas Nacionales, se construyen nuevas variables agregadas, que agrupan distintos tipos de ingresos y subsidios. Estas nuevas variables son las siguientes: Ingresos del Trabajo de las personas, Ingresos del Trabajo del Hogar, Ingresos del Trabajo per cápita del Hogar, Ingresos Autónomos, Ingresos Autónomos del Hogar, Ingresos Autónomos per cápita del Hogar, Subsidios Monetarios, Subsidios Monetarios del Hogar, Subsidios Monetarios per cápita del Hogar, Ingresos Monetarios del Hogar, Ingresos Monetarios per cápita del Hogar, Ingreso Total del Hogar e Ingreso Total per cápita del Hogar<sup>3</sup>.

Tales variables agregadas forman parte de la base de datos tradicional de la Encuesta, no así sus componentes. Precisamente, son las variables componentes las que forman la base de datos complementaria de ingresos y subsidios ajustados. En tanto las variables originales, antes de corrección y ajuste forman parte de la base de datos originales.

La base de datos complementaria de ingresos y subsidios originales incluye por tanto las variables desagregadas de Ingresos y Subsidios Originales no publicadas en la base tradicional.

<sup>3</sup> Ibidem.

Todas las variables originales son reportadas tal como fueron recolectadas y definidas en el cuestionario, es decir, según el período de referencia establecido en cada pregunta (último mes o los últimos doce meses).

### III.- Variables de segmentación o llave

Las variables de segmentación o llave en la Encuesta Casen 2000, que identifican a las personas de cada hogar y permiten, por tanto, pegar distintas bases de la misma versión de la Encuesta, son las siguientes:

Unidad	Llave
Personas	segmento f o

Donde, segmento es la identificación del segmento (sección), f es la identificación del hogar y o es el orden de la persona en el hogar.

### IV.- Códigos de Variables

A continuación se presenta el listado de variables que forman esta base complementaria. En la primera columna se identifica la variable; en la segunda, su nombre o pregunta que representa en el cuestionario; en la tercera, los valores que puede tomar la variable; y en la última columna, la frecuencia asociada a estos valores.

Variable	Nombre Variable	Categoría	Frecuencia
y2	el mes pasado, ¿recibió ingresos por...? Monto 1	> 0	13.092
		Blancos	239.656
		Total	252.748
y4	el mes pasado, ¿recibió ingresos por...? Monto 2	> 0	434
		Blancos	252.314
		Total	252.748
y6	en los últimos 12 meses (noviembre de 1999 a octubre de 2000), ¿recibió ingresos por...? Monto 1	> 0	21.996
		Blancos	230.752
		Total	252.748
y8	en los últimos 12 meses (noviembre de 1999 a octubre de 2000), ¿recibió ingresos por...? Monto 2	> 0	1.318
		Blancos	251.430
		Total	252.748
y10	en los últimos 12 meses (noviembre de 1999 a octubre de 2000), ¿recibió ingresos por...? Monto 3	> 0	70
		Blancos	252.678
		Total	252.748
y14	el mes pasado, ¿recibió ingresos por ...? [pensiones] Monto 1	> 0	18.443
		Blancos	234.305
		Total	252.748

Variable	Nombre Variable	Categoría	Frecuencia
<b>y16</b>	el mes pasado, ¿recibió ingresos por ...? [pensiones] Tipo 2	Jubilación	64
		renta vitalicia	11
		pensión de invalidez	6
		montepío pensión de viudez	137
		pensión de orfandad	5
		Otro	27
		Blancos	252.498
		Total	252.748
<b>y17</b>	el mes pasado, ¿recibió ingresos por ...? [pensiones] Monto 2	> 0	250
		Blancos	252.498
		Total	252.748
<b>y20</b>	¿recibió el mes pasado ingresos por alguno de los siguientes subsidios del Estado...? Monto 1	> 0	37.623
		Blancos	215.125
		Total	252.748
<b>y22</b>	¿recibió el mes pasado ingresos por alguno de los siguientes subsidios del Estado...? Monto 2	> 0	418
		Blancos	252.330
		Total	252.748
<b>o18</b>	en el mes pasado, ¿cuál fue su ingreso o remuneración líquida en su ocupación principal?	= 0	9.438
		> 0	77.127
		Blancos	166.183
		Total	252.748
<b>o22</b>	además del ingreso declarado anterior (en pregunta 18), ¿recibió el mes pasado otros ingresos provenientes del trabajo principal? Monto 1 (tipo 1)	> 0	12.397
		Blancos	240.351
		Total	252.748
<b>o25</b>	además del ingreso declarado anterior (en pregunta 18), ¿recibió el mes pasado otros ingresos provenientes del trabajo principal? Monto 2 (tipo 2)	> 0	951
		Blancos	251.797
		Total	252.748
<b>o28</b>	durante el último año (Nov. 1999 a Oct. 2000), ¿ha recibido ud. alguno de los siguientes tipos de ingresos derivados de su trabajo principal? (monto)	> 0	20.746
		Blancos	232.002
		Total	252.748
<b>o30</b>	el mes pasado, ¿cuál fue el ingreso líquido total por esa o esas ocupaciones?	= 0	356
		> 0	4.192
		Blancos	248.200
		Total	252.748
<b>v24</b>	¿cuánto paga de arriendo?, o si tuviera que pagar arriendo por esta vivienda, ¿cuánto le costaría el arriendo mensual?	>0	252.748
		Blancos	0
		Total	252.748